

- The "Journeying with Jesus" Series -
「與耶穌同行」系列

HOW TO DIAGNOSE AND CURE A HARDENED HEART

如何診斷及治療鐵石心腸

www.broadwaychurch.com

Mark 6:30-52

馬可福音 6:30-52

1. Jesus proves his Divine authority to them by empowering them to do the miraculous in His name. (Mark 6:7-13, 30; Luke 10:17)
藉著賦予他們權力，耶穌讓他們奉祂的名行神蹟，向他們證明祂的神聖權柄。(馬可福音 6:7-13, 30; 路加福音 10:17)

使徒聚集到耶穌那裏，將一切所做的事、所傳的道全告訴他。(馬可福音 6:30)

「主啊！因祢的名，就是鬼也服了我們。」(路加福音 10:17)

2. Jesus demonstrates his Divine ability to them by supernaturally feeding thousands of people with five loaves and two fish...
耶穌用五餅二魚餵飽了成千上萬的人，向他們展現了祂的神聖權能...

耶穌說：「你們有多少餅，可以去看看。」他們知道了，就說：「五個餅，兩條魚。」耶穌吩咐他們，叫眾人一幫一幫地坐在青草地上。眾人就一排一排地坐下，有一百一排的，有五十一排的。耶穌拿著這五個餅，兩條魚，望著天祝福，擘開餅，遞給門徒，擺在眾人面前，也把那兩條魚分給眾人。他們都吃，並且吃飽了。門徒就把碎餅碎魚收拾起來，裝滿了十二個籃子。
吃餅的男人共有五千。(38-44 節)

3. Jesus reveals his Divine identity to them by walking on the water.
耶穌在水面上行走，向他們揭示了祂的神聖身分。

耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊伯賽大去，等祂叫眾人散開。祂既辭別了他們，就往山上去禱告。到了晚上，船在海中，耶穌獨自在岸上；看見門徒因風不順，搖櫓甚苦。夜裏約有四更天，就在海面上走，往他們那裏去，意思要走過他們去。但門徒看見祂在海面上走，以為是鬼怪，就喊叫起來；因為他們都看見了祂，且甚驚慌。耶穌連忙對他們說：「你們放心！是我，不要怕！」於是到他們那裏，上了船，風就住了；(45-51a 節)

4. They are still unable to understand what Jesus is communicating.
他們仍然無法理解耶穌所傳達的訊息。

他們心裏十分驚奇。這是因為他們不明白那分餅的事，心裏還是愚頑。(51b-52 節)

5. What is a **“hardened heart”**?

什麼是「鐵石心腸」？

- a. Biblically speaking, the **“heart”** refers to the inner person, the decision-making center of a human being. (Proverbs 4:23)

從聖經的角度來看，「心」指的是人的內在，是人的決策中心。(箴言 4:23)

- b. In Mark’s gospel a **“hardened heart”** refers to someone displaying an insensitivity to God’s truth or activity. (Mark 3:5; 8:17-18)

在馬可福音中，「剛硬的心」指的是對神的真理或作為漠然的人。(馬可福音 3:5; 8:17-18)

6. What are some symptoms of a **“hardened heart”**?

「鐵石心腸」有哪些症狀？

- a. You hear God’s Word, but it doesn’t move you.

你聽到了神的話語，卻無動於衷。

- b. You rationalize sin instead of repent of sin.

你為罪辯解，而不是懺悔。

- c. You lose your sense of awe towards God.

你失去對神的敬畏之心。

Today’s “Big Idea” 今日主旨...

A hardened heart can understand what Jesus did, but it cannot experience who Jesus is.

一顆剛硬的心可以理解耶穌所做的事，卻無法體驗耶穌是誰。

7. Is there a way to soften a **“hardened heart”**?

有什麼能軟化一顆「鐵石心腸」嗎？

- a. Be honest before God about your true condition. (Psalm 139:23-24)

在神面前要坦誠你的真實狀況。(詩篇 139:23-24)

- b. Ask God to do what you cannot do. (Psalm 51:10; Ezekiel 36:26)

求神去做你做不到的事。(詩篇 51:10; 以西結書 36:26)

- c. Stay engaged with God’s Word, even when you’re not “feeling it”. (Hebrews 4:12)

即使你沒有“感受到”神的話語，也要不斷地研讀。(希伯來書 4:12)